

Naročnina \$2.00 na leto. Izhaja dva krat na teden.

CLEVELANDSKA AMERIKA

CLEVELANDSKA AMERIKA
Excellent advertising medium.

NEODVIŠEN LIST ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI.

ST. 50. NO. 50.

CLEVELAND, OHIO V PETEK 23. JUNIJA 1911.

VOL. IV.

Mestne novice.

Skrajno važen shod za slovenske in druge gostilničarje se vrši v petek popoldne ob dveh.

GOSTILNIČARJI NA SHOD.

—Unija gostilničarjev County Cuyahoga je sklicala skupni shod vseh gostilničarjev v petek popoldne ob dveh in sicer v Stockes Hall ali v Grdinovi dvorani na 6021 St. Clair ave. Unija je posebno naročila, da ne bo manjkalo pri tej seji nobenega slovenskega in hrvaškega gostilničarja, kateremu je mar, da pospešuje, da temperenčni fanatiki ne bodo ustavili postavno prodajanje pijače. Temperenclerji delujejo z vso silo pri mestnih in državnih oblasteh, da bi se salooni zaprli in da bi postal Cleveland suh v najkrajšem času. In ker imajo temperenclerji na razpolago mnogo denarnih sredstev, ki jih dobe od raznih milijonarjev, ki so na jeziku suhi v želodcu mokri, ki ne privoščijo navadnemu človeku kapljico pijače, se zna zgoditi da postane delovanje vodenih fanatikov usodno za Cleveland. Unija torej deluje, da bi se med gostilničarje pojavilo največje zanimanje za unijo. Mnogo stotin gostilničarjev je še, ki niso pri zvezi saloonarjev. Te unija v slučaju stiske ne more podpirati, kakor podpira svoje člane. Med našimi slovenskimi gostilničarji je tudi kakih 70 jih, ki niso pri uniji. Prva dolžnost vseh teh je, da pridejo na shod in se vpišejo v unijo. Vsakemu je znano, da skupna odpora sila veliko zamore. Clevelandska unija se bori za obstanek in poštenost gostilen za snažne prostore in dobro postrežbo. In tudi velik upliv povsod, in marsikateri gostilničar se ima mnogi zahvaliti, da ni prišel kdaj do hude stiske.

Vsak stan se organizira, tako se mora tudi gostilniški. Boj vodenih fanatikov je danes hujši kot je bil kdaj prej. Na svoji strani imajo metodistske in episkopske duhove, ki v cerkvi neprestano rujejo proti gostilnam, če tudi še tako poštene. Ti ljudje ne pomislijo, da kradejo osebno svobodo večini prebivalstva Zedinjenih držav ki je vsakemu državljanu zajamčena.

The Cuyahoga Retail Liquor Dealers Association je posebno hotela odkloniti Slovence, ko je sklicala shod v sredini naše naselbine; zato pa naj to slovenski gostilničarji tudi upoštevajo in pridejo v obilnem številu na shod. Pravzaprav ne sme nikogar manjkati. Na shodu bo predsednik in tajnik unije, ki bo dodela vsakemu prijazno razložila zakaj se gre, in kako velika korist ima, kdor je član zveze gostilničarjev. Zatorej pa ne pozabite, da je v petek ob dveh popoldne shod v Stockes-Grdinovi dvorani.

—Društvo sv. Alojzija se pridno pripravlja na obhajanje desetletnice obhoda društva. Praznovali bodo desetletnico 4. julija z veliko veselico v Dahlers Garden. Povabljeni so vsa slovenska društva. In 21. dne se je dosedaj oglasilo.

—Pretečeno nedeljo je nad sto otrok župnije v Newburgu prešlo prvo obhajilo. Pet slovenskih društev z zastavami se je udeležilo te slavnosti.

—Članom pod. dr. Primož Trubar št. 126 S.N.P.J. se naznanja, da se gotovo udeležijo mesecne seje v nedeljo 25. junija. Na dnevnem redu so jako važne točke in po seji se bo govorilo radi urednika "Glasila". K zadnji točki se ujdimo va-

bijo vsa clevelandska društva, da skupno sklepajo o vzrokih, zakaj hoče odstopiti sedajni urednik Društvo je poslalo za slovenske stražarje v Westmorelandu zopet svoto \$2.95 na John Mlakarja, Claridge, Pa.

Bratje društva "Slovenski Sokol" priredijo 30. julija v prijaznem gozdičku poleg Euclid Beach parka gozdno veselico v civilnem kroju. Vse se razvili pozneje na lepakih.

—Očeta je ustrelil 16 letni Geo. Burns. Oče je prišel pijan domov in pričel daviti svojo ženo, katero je še prej tako pretepel, da se je onesvestila. Dečko je prišel materi na pomoč in milo prosil očeta, naj ne zadavi matere. Ker pa oče ni hotel odnehati, je hotel 16 letni fant po prisko in očeta nistrelil še ko je davil mater. Oče se je mrtve zgrudil. Ko je sin videl, da je oče mrtve od njegove roke, je vrgel puško proč in hitel k policiji, ki prva ni hotela verjeti njegovemu poročilu, dokler se sama ni prepričala.

—Okoli 150 novih slovenskih volivcev bodo imeli letos v Clevelandu. Naš poziv naj si vsakdo, kdor more, hitro prepiše na državljanske papirje, ni ostal brezuspešen. Rojaki se jako zanimajo za volitve.

—Mestni pravnik Baker se je pri seji v torek izrazil, da so Collinwoodčani sami krivi, ker morajo plačevati 5 centov za vožnjo na cestni železnici. Collinwoodčani so svoje dnij držali s pocestno družbo in se vso zmenili za Cleveland, radi česar je prišlo, da sedaj plačujejo 5 centov vožnje. Nam se pa ne zdi tako. Mislimo da bi bil vsak Collinwoodčan iz srca vesel, če bi plačeval tri cente samo če bi mestni zbor hotel to dovoliti.

—Clevelandska policija ne postopa kaj dostojno proti stražarjem. Kjer se jih nekaj zbere, so takoj zraven policisti s kolmi. V sredo je nastal splošen pretep, tekoni katerega je surova policija ranila s kolmi nad dvajset oseb. Stražarji so sklenili, da korakajo pred City Hall, kjer bodo protestirali proti takemu nastopu policije.

—V četrtek popoldne je umrl rojak John Ievih, član društva srca Jezusovega. Bil je goma iz Iga, od koder je prišel v Ameriko pred devetimi leti. Bolehal je eno leto in pol za jetiko. Tunkaj zaprčica žalujočo ženo in eno hčerko. Pogreb se vrši v soboto popoldne Pokoj njegovi duši!

Sokol Sokolu!

Društvo "Slovenski Sokol" v Waukeganu ob priliki razvijanja društvene zastave, 25. junija 1911.

Ker se radi oddaljenosti "Slovenski Sokol" v Clevelandu ne more udeležiti slavnosti razvijanja zastave, vam kliče: "Bratje, v ponos si stojimo, da se je vaše društvo v tako kratkem času razvilo! Nismo pričakovali, da bi se enako slavljenje tako kmalu praznovalo. Razvijte prapor in stopajte za njim kot vrli sinovi majke Slave. Prišel je čas, da so se tudi ameriški Slovenci začeli zavdati po izreku: Spoznavaj se sam!

Sokolska društva so dokaz, da tudi Slovenci prihajamo do njih nazorov, ki jih danes upoštevajo drugi narodi. V vrsto torej, in zastopajmo sami sebe. Svojo izvrševanje telesno in duševno močjo stremimo po vzvišeni npravnosti demokratični vzgoji. Sokolska misel naj bi bila neločljiva spremljevalka vsakega Slovence od rojstva do groba.

Ob priliki razvijanja društvene zastave vam torej kliče: "Gromoviči Nazdar!"

Smola in poper.

Mož, ki ni bil po volji vaškim prebivalcem, je bil nasmljen in s perjem pokrit.

BO UMRL.

Wooster, 21. junija. V malem mestecu Trail je živel neki Heinmann, ki je imel razmerje z neko udovo. Dobil je že enkrat svarilo, naj preneha to razmerje, in ker ni nehal, se je zgodila nesreča. Včeraj ponoči je prišlo k njemu mnogo maskiranih oseb, ki so ga potegnile iz postelje, nakar so ga po celem telesu s smolo namazali, potem so pa začeli metati vanj perje in poper, na glavo in v oči. Več kot dvajset oseb je padlo na njega in ga tolkle. Pozneje so ga izvlekli iz hiše in mu naročili, da mora zapustiti mesto. V takem položaju je korakal 14 milj do bližnjega mesta Frederickburga, katerega pa ni dosegel. Predno je dospel tja se je nezavesten zgrudil na tla. Tako je ležal več ur, dokler ga ni dobil neki farmer, ki ga je odpeljal na dom k njegovi materi. Poklicali so zdravnika, ki se je izjavil, da je dobil mož tako hude poškodbe, da bo najbrž umrl. Vid je skoro izgubil, polnoma radi obile množice popra, ki so ga nametali v njegovo oči.

Štrajk končan.

Iz New Yorka poročajo, da je štrajk mornarjev končan kar se tiče ameriških mornarjev. Parobrodne družbe so dovolile vse zahteve mornarjem.

Pogon židov.

Iz Kijeva poročajo, da se je zopet začelo preganjanje Judov. Nad 400 družin je moralo včeraj oditi iz mesta.

Nova odredba.

Washington, 21. junija. Generalni postar je odredil, da se bo odslej naprej plačevala odškodnina za izgubljene registrirane stvari po \$25.00 in sicer za vse prejšnjete 3. in 4. razreda kar dosega ni bilo. Dosedaj plačuje posta samo po \$10 za izgubljeno registrirano pismo. Objednem se bo tudi plačevalo po \$100 za izgubljeno registrirano pismo, ki so bila namenjena v inženstvo. Dosedaj se za ta pisma ni nič plačevalo.

Konec dober — vse dobro.

Vi ne smete obupati, kadar se vam zdi, da je vse zoper vas. So bili ljudje, ki so vse zgubili celo upanje, ko jih je nenkrat zadela jasni žarek sreče, zaupanje se je vrnilo in z njim upanje in njegova ljubezen do življenja. Če vas daje krmičena bolezen, o kateri se vam zdi, da ji ne pomaga nobeno zdravilo, ne smete obupati. Če imate bolezen v prebavljivih organih, in če se niste rabili Trinerjevega ameriškega grenkega vina, ne smete obupati. Poskusite to zdravilo, ker je mnogokrat že ozdravelo ravno take ljudi, ki so mislili, da njih bolezen ni ozdravljiva. Povzročilo bo, da pričnejo organi delovati in jim bo dalo tako novo moč, kakor hitro začnejo prebavljivi organi redno svoje delo, tedaj se bo zboljšalo vaše zdravje. Rabite to zdravilo, kadar zgubite okus, če ste nervozni, zaprti, kolčni ali imate krče, glavobol in sploh kake žledene bolezni. Po levdarh. Jos. Triner, 1333—39, So Ashland ave Chicago, Ill.

Krvavi boji.

Ko se vršile v torek v Avstriji ožje volitve, je prišlo do krvavih nemirov.

IZ INOZEMSTVA.

Dunaj, 21. junija. Iz Češke in Galicije ter Lukovine se poročajo o krvavih nemirih, ki so vladali povodom zadnjih ožjih volitev. Najbolj so divjali socialistni demokratje, ki povsod kažejo svoj terorizem, kjer jih je peščica skupaj. V Rossbachu na Češkem so socialisti pobili okna mestjanom in pri tovarnah. Potem so pa ti divjaki odšli na bližnja polja in naredili tam med žitom in drugimi poljskimi pridelki največjo škodo. Nemci, ki so zborovali v mestu, so bili od socialistov napadeni s kamenji. Mnogo oseb je zelo ranjenih.

Se hujše se je pa godilo v Galiciji. Tam je prišlo do naravnih prepri. Zborovanja so bila tako ostra, da je nastal splošen pretep. Vmes je posrelo surovo voilstvo, ki je ostra streljalo na množico. Pri prvem strelu jih je osem oseb padlo in številno drugih je bilo ranjenih. Ljudstvo je vojske napadlo s kamenji, ki je nato vni so se stekli z revolverji krščanski socialisti in zionisti. Štiri osebe so hle ustreljene. Da ni prišlo orožništvo ob pravem času na mesto, bi prebivalstvo začelo moriti žide v Beretu.

Lizbona, Portugalska, 21. junija. Izvoljen je bil nov predsednik portugalske republike po imenu Anselmo Braamcamp. Objednem je portugalska vlada dobila naznanilo, da so Zedinjeni države priznale novo republiko.

Kiel, Nemčija, 21. junija. Druga divizija ameriškega atlantskega brodovlja je dospela sem, in Nemci se ameriške gotovo jako prijazno sprejeli. Med drugimi osebami, ki so prišli ameriškim mornarjem nasproti, je bil tudi cesar.

Berolin, 21. junija. Saški kralj je voljen svojo nezvestno ženo nazaj. Znano je, ko je pred leti pobegnila od njega z nekim francoskim učiteljem glazbe, s katerim se je pozneje razporočila, nakar se je omožila z nekim Italijanom Torrijem. Saški kralj ji je sedaj dal dovoljenje, da se sme še enkrat razporočiti, nakar se bodeta kralj in nezvesta žena najbrž pobotala.

Budimpešta, 21. junija. Na Rakoskem polju, kjer so se dvigali žrakoplovi, se je pripetila žalostna nesreča. Žrakoplovec je padel iz višine kakih 300 metrov na tla in je bil ubit, a zraven njega tudi neka deklica, ki je stala v bližini. Iz Pariza se pa zopet poroča, da je tudi tam ubilo žrakoplovca Landrona.

Berolin, 21. junija. Štrajk mašinistov pri velikih berolinskih listih je sedaj končan. Lastniki časopisov in mašinisti so se pogodili, in listi zopet izhajajo v navadni obliki.

Kri za ženo

Washington, 21. junija. Zena senatorja Luke iz Tennessee je tako obolela, da so zdravniki izjavili, da jo more rešiti samo nova kri drugega človeka. Njen mož, senator Luke je bil takoj pripravljen, da da svojo kri za ženo. V bolnišnici so mu vzeli en kvort krvi; senator je bil včeraj sicer nekoliko slab, vendar danes je že boljši; tudi zena je boljša.

London v paradi.

Nepopisna množica ljudstva je prišla v London, da gleda svečanosti ob priliki kronanja.

SLAVNOSTI.

London, 21. junija. Toliko ljudstva se ni kmalu prišlo v London, kot ravno sedaj, ko bil kronan angleški kralj Jurij IV. za kralja in sicer 22. junija. V mestu je nastanjenih 65.000 vojakov iz vseh krajev, da se udeležijo parade. Od vseh delov sveta so prišli tudi razni kralji, cesarji, principi, knezi, paše, sultani, glavari in beji, da se poklonijo angleškemu kralju. Policija v Londonu ima čez glavo odpravi, da vzdržuje mir.

Take potrate z denarjem kot se vrši baš ob priliki kronanja se ni bilo kmalu. Angleško državo bo stalo kronanje nad 20 milijonov dolarjev. Vse cerkve, javni parki, vsa stanovanja in javni prostori, vse je natlačeno tujeve. Sohe po hotelih so za eno samo noč po 100 do 300 dolarjev. Sedeži na tribunah, kjer bo šel kraljev sprevid, veljajo po \$25. Posamezna okna v privatnih stanovanjih se od dajo po 50 dolarjev za eno polno. V sredo je bila državna pojedina, pri kateri so razbili samo zlato orodje, krožnike, žlice, vilice in nože. To orodje velja 15 milijonov dolarjev in je težko 16.000 funtov.

Svečanosti precej nagaja dež, ki je pokvaril že mnogo naprav za slovesni sprevid.

Poštarne hranilnice.

Washington, 21. junija. Poštne hranilnice so se jako obnesle. Tekom šestih mesecev, odkar so upeljane, so ljudje uložili že nad pol milijona dolarjev. Do 1. julija bo gotovo že uloženo en milijon. Po 1. juliju se lahko prihranki zamenjajo z U. S. bondi, ki nesejo 2 in pol procenta.

Proti Azijcem.

San Francisco, Cal., 21. junija. V tem mestu se je osnovala liga, katere namen je zapoditi vse Azijce iz Zedinjenih držav. Tudi kongres dobi to zadevni predlog. Kakor znano Japonci in Kitajci ne morejo postati državljani Zedinjenih držav.

Novi bondi.

Washington, 22. junija. Vlada je razpisala za 50 milijonov dolarjev bondov za panamski prekop. Razni ljudje so ponudili nad 200 milijonov dolarjev. Znanje, da javnost zaupa sedajni vladi.

Za urednike.

Albany, 21. junija. Newyorška postavodaja je sklenila sprejeti postavo, glasom katere morajo vsi oni, ki pišejo članke v časopise, pod te članke podpisati svoje ime.

Kdor ne zna kuhati.

Chicago, 22. junija. Možak, ki ne zna kuhati, se ne more oženiti, tako je odločil včeraj mestni sodnik Goodnow proti nekemu moškemu, katerega je žena tožila, da jo goni iz postelje že ob štirih jutraj, da mu skuha zajutrek. Pravijo, da je sodnik Goodnow dober kuhar, zato je pa tudi tako razsodil.

Družinska tragedija

Pijani oče je umoril svojo ženo, ko so bili vsi otroci navzoči in prosili za mater.

SAMOMOR.

New York, 21. junija. Žalostna rodbinska tragedija se je odigrala v tem mestu v stanovanju Kuckenmeistera malo po polnoči. Sosedji so že večkrat slišali, da se zakonska Kuckenmeister kregata, in ko se je kreg ponovil tudi sinoči, se ni nihče zmenil za to. Malo pozneje pa so slišali, kako se je steklo od okna razbilo in je nekaj teškega padlo na tla. Hiteli so proti prostoru, kjer so dobili mrtvega Kuckenmeistera na tleh.

Medtem so pa otroci v stanovanju kričali in jokali: sosedje so hoteli tja. Dobili so v stanovanju mrtvo mater, a okoli nje pet jokajočih in kričečih mladoletnih otrok. Na glavi se je poznal ženi grozen udarec sekire 5 letni sin mrtve matere se je približal materinim ustam in ji vedno govoril naj vstane. Sosedom je pa povedal, kako je oče udaril in potem skočil skozi okno.

Pozneje so sosedji povedali na policijo, kako je žena živevala v lakoti in nevolji, ker je mož vse svoje zaslužke zapil a pozneje je ženo neprestano pretepal. Včeraj ponoči je prišel zopet pijan domov, in ker je začel razgrajati, mu je žena zagrozila, da pošlje po policijo, nakar je zverina vzel sekiro in ženo ubil v prico otrok.

Ubogi otroci niso vrjeli, da je njih mati mrtva. Neprestano so se tičali policistov in jih prosili, da jih peljejo k njih materi.

Kolera pri nas.

Na karantenski postaji v New Yorku sta včeraj umrle dve osebi radi kolere. Prišle ste iz Rusije.

Korakata 8000 milj.

V Washington, D. C. sta dospela D. Wolf in njegova žena, ki sta stavela, da prehodita 8000 milj dolgo pot iz Kansasa do New Yorka in zopet nazaj. Zakonski par ne potuje, radi stave pač pa radi zdravja. Dostoj sta prehodila 5000 milj. Včeraj sta se oglašila pri predsedniku D. Wolf je bil jako nervozen pred potovanjem, in stanje se mu je že precej pobiljšalo. Tekom potovanja je tudi že pridobil 38 funtov.

Mačja godba.

West Orange, N. J. 22. junija. Včeraj se je tu poročil neki mladi par: njegovi prijatelji so hoteli prirediti proti večeru novo pečenima zakonskima poldnevno z mačjo godbo. Mladi mož pa je želel streljati s puško skozi okno, in je dva godca nevarno zadel.

Dobra ženska

Mrs. Martha Butler, mati 23. otrok je zadnji ponedeljek omožila svojo zadnjo hčer in se izjavila, da bo sedaj v miru živela. Stara je 75 let. Mati njena je bila Angležinja, a oče Cherokee Indijanec. Žena je še zdrava in veliko je in pije.

Davkov ni plačal.

Raniki senator in milijonar Elkins ni več let davkov plačal. Včeraj je pa njegovega sina zatožil državni pravnik da mora plačati en milijon dolarjev zaostalih davkov.

Patent zdravila.

Predsednik Taft v posebni poslanici ostro graja izdelovalce takozvanih patent zdravil.

NEVARNA ZDRAVJU.

Washington, 21. junija. Predsednik Taft je poslal kongresu posebno poslanico, v kateri ostro graja izdelovalce takozvanih "patent medicine", ki se prodajajo povsod po vseh Zedinjenih državah. Ti izdelovalci mnogokrat več povedo na ovitkih teh zdravil, kaj se lahko vse ozdravi s temi izdelki, kot je resnica. Ljudstvo, ki je nevedno, kupuje taka zdravila in si mnogokrat bolezen poslabša. Predsednik Taft torej priporoča, da kongres naredi postavo, ki bo ostro pazila in prijemala vse izdelovalce patent medicine. Nadalje je predsednik naznanil, da ima sodnija že v rokah 2000 slučajev patent medicine, ki so vsi prestopki proti postavi za čisto huan. Okoli 1500 slučajev se sedaj obravnava pred sodnijami, in predsednik Taft se je izjavil, da se je v teh 1500 slučajih gojnjalo tako, kot še nikdar prej. Patent zdravila so zločin, ki preti zdravju ameriškega prebivalstva, je dejal Taft, in kongres je dolžan, da takoj ukrene vse potrebno, da se prodajanje patent zdravil uredi ali pa odpravi.

Nadalje so začele razne države z vso silo nastopati proti "zdravniškim zavodom". Država Ohio bo naredila postavo, ki bo postavila vse take zavode pod najstrožjo državno kontrolo; vsi zdravniki v takih zavodih bodo morali biti državno izprašani, tako da raznim prodajalcem vode v takih zavodih ne bo mogoče več poslovati.

Pokrajinski pravnik Cline v Clevelandu je pretečeni teden zaprl zdravniški zavod "The European Medical Institute" v Clevelandu; na E. 9 cesti. Neki duhovnik se je pritožil, da so "zdravniki" v tem zavodu mu rekli, da je nevarno hoditi, in da mora plačati \$500, če hoče biti zdrav. V tem zavodu so baje imeli tudi navado, da so prisilili vsakega, ki je prišel k njim glede zdravja, da se je slekel, nakar so ga peljali v posebno sobo, da ga "preiščejo". Medtem pa je kdo drugi pregledal njegovo obleko in dognal koliko denarja ima, da so mu potem vedeli napisati temu primeren račun.

Kaznovani uradniki.

Cela vrsta uradnikov pri števem uradu v Washingtonu je včeraj priznala, da so med uradnimi urami igrali poker. Raditega jih je bilo 22 odpuščenih in mnogo ponižanih v službi.

Rojaki v Barberton, O.

Naznanjamo vsem našim naročnikom in rojakom v Barberton, da je naš tamošnji zastopnik G. Al. Balant, 112 Sterling ave. On je upravičen pobirati naročnino in oglaševati opravljati še druge posle, ki so v zvezi s tiskarno. Rojaki se naj obrnejo nanj in on jim bo vselej postregel. Naročnikom in rojakom priporočamo G. Al. Balanta. Obiskoval bo rojake v Barberton, Akron in Kenmore, Ohio.

— Kdor ima naprodaj zemljišče, lot, hišo, hišno opravilo ali kaj drugega, naj dne ogle v naš list in bo dobil v najhitrejšem času kupca. Cene takim oglašom so samo 50 centov za vsakokrat.

"AMERIKA"

— Izbava v tiskovni posodi —
Izjava: Slov. tiskovna družba
Amerika.

Naročila:

ZA AMERIKO: \$2.00
ZA EVROPO: \$3.00
ZA CLEVELAND po pošti: \$2.50
Posamezne številke po 3 cente.

Dopisi brez podpisa in oznake
ne smejo biti sprejemani in ne
vrnejo.

Vse pisma, dopisi in denar
naj se pošiljajo na:
Tiskovna družba "AMERIKA"
619 St. Clair ave. N. E.
Cleveland, Ohio.

"Clevelandska AMERIKA"
Issued Tuesdays and Fridays
— Published by —
The AMERIKA Publ. Co.
619 St. Clair ave. N. E.
Cleveland, Ohio.

Read by 15,000 Slovenians
(Krajinars) in the City of Cle-
veland and elsewhere.
Advertising rates on request.
Tel. Cuy. Princeton 189.



"Entered as second-class
matter January 3, 1909, at the
post office at Cleveland, Ohio
under the Act of Mar. 3, 1879."

No 50 Fri June 23'11 Vol IV

Pravi odgovor.

Forest City, Pa. 19. jun.

V številki 196, 13. junija,
sem spodaj podpisani bral ne-
ko čudno jezo "Proletarca".
Vsak čitatelj mora pripoznati,
da se "Proletarčari" strašno
jeziyo ker se je naš list "Clev-
elandska Amerika" začel tako
lepo razširjati po Ameriki. To
boli "Proletarca", in ker nima
niti najmanjšega poudarka pro-
ti našemu listu, je napadel me-
ne radi članka, ki sem ga spi-
sal o siromašnih štrajkarjih, ko
sem se pri njih mudil. Urednik
"Proletarca" tudi pripozna, da
mi ne zamere, ker ne poznam
razrednega boja.

Pripoznati moram, da raz-
umem le nekoliko razredne de-
lavске politike. Meni je pač
lahko govoriti, ker se prav nič
dobrega nisem poskušal na tem
svetu, kakor večino trdo delo,
da sem mogel pošteno prežive-
ti svojo družino. Ker pa ured-
nik "Proletarca" sam prizna, da
ne razumem hočem odgovoriti
po svoji zmožnosti kot priprost
delavec. "Proletarce" piše, da
sem pisal le radi hujškanja in
pa, da jemljem pogum štrajkar-
jem. Ne vem, na kakšni način
si predstavljate ta čudni urednik,
da je to hujškanje, namesto
da bi sam zapisal, kakor pri-
znavajo štrajkarji sami, da je
vedno dobro pri štrajkarjih, če
jim more kdo naznaniti, kak-
šnih stvari naj se varujejo. Na-
dalje se urednik "Proletarca"
spodtika nad tem ker sem pi-
sal, da bi bil prvi, ki bi dejansko
napostil proti onim, ki ho-
dijo skebati.

Naj kar na kratko povem. Že
od mladih let, ko sem bil 16
let star, sem moral vedno trdo
delati po tovarnah, zato pa tudi
lahko čutim s štrajkarji, ker
dobro vem, koliko trpi en de-
lavec, da zasluži za vsakdanji
kruh. Seveda urednik "Prole-
tarca" vsega tega ne pozna.
On še ni imel nikdar življenjskega
rok, kakor tedaj, če si je na-
redil žulje od biljardne palice, ko
je kroglice po zeleni mizi pre-
mikal sem in tja. Tako delajo
uredniki "Proletarca". Delav-
ske groše lepo spravljajo v žep,
in se potem delavcem smejejo
ter zabavljajo čez nje, ker so
toliko neumni, da jih podpirajo,
čečim oni sede lepo pri polnih
loncih.

Toda kaj naj govorim o tem,
ko se vede, kaj se pravi trdo
delati. Nadalje pravijo, da ne

vem, da je za organiziranega
delavca priznanje organizacije
najbolj važna stvar. Tudi v tej
točki jim lahko rečem, da sem
veliko več prepričan, da se da
v ednosti in slogi več narediti
kot v neslogi: urednik "Prole-
tarca" pa nikakor ne more
govoriti o delavski slogi, ker
za njo ni še besede napisal,
pač pa veliko o prepirih in
bratskih bojih.

Nadalje me "P." vpraša za-
kaj ne povem imena one izdajice
ki živi med štrajkarji? Povem
toliko, vi pametni uredniki "P."
da če bi ona oseba meni dala
vizitko, kakor sem jo jaz njej
dal in še nekaterim drugim,
potem bi prav lahko povedal
njeno ime. Da pa vem, s kom
sem govoril lahko rečem, da
bi ga takoj spoznal, če bi ga
zopet videl.

Če pa pametni uredniki "P."
res zahtevajo, da naznamim ose-
be, tedaj mi pa naj kar pošljejo
\$50.00, da jih dam štrajkarjem,
ker slednji potrebujejo mnogo
stvari. Jaz računam samo mo-
je stroške ker čas je drag, dru-
go pa razdelim štrajkarjem.
Potem se pa podam drugje v
Westmoreland Co., da poiščem
ono osebo, s katero sem go-
voril.

Naj bo skoro konec temu od
moje strani, samo povem vam
še da imam zares dober nos,
in sem tudi že zavohal, kje
vas čevlji žuli. Trdno sem namre-
č prepričan, (in je tudi res)
da je urednikom "Proletarca"
zavrel že ves želodčni žolc, ker
se naš list tako hitro razširja
med rojake. Drugič pa je stvar
ta: Če se ne motim, je tudi
"Proletarce" zastopnik hodil
okoli po Pa. kakor jaz sedaj
in zdi se mi, da se je on umak-
nil štrajkarjem, ker je dobro
vedel, da ne bo "businessa".
Upam, da se dobro poznamo
po knofih, katerih žep vam je
ljubi. Urednik "Proletarca"
skrbi, da ima sam poln želo-
dec naprvo in zraven tudi žep,
štrajkar ali delavec vam je pa
na jeziku samo, da ga izkori-
ščate za lastni žep.

Toliko za sedaj. Ko pa pri-
dem čez nekaj tednov v Chi-
cago, obiskati naše naročnike,
tedaj obiščem tudi urednika
"Proletarca", potem se pa lah-
ko ustnem pomenimo. Jaz lju-
dim mir in prijateljstvo med
Slovenci, ne maram pa, da bi
se lastni ljudje sovražili med
seboj.

Glavni zastopnik
Clev. Amerike.

Dopisi.

Export, Pa.

Drago ured. "Clev. Amerike"

Vzamem si nekoliko časa, da
vam napišem nekoliko vrstic,
jaz Jela Jugovic, novi naroč-
nik vašega cenjenega lista, 15-
mesečni štrajkar v westmore-
landskem okraju. Ko sem začel
brati Vaš list, mi je jako uga-
jal. Seize so mi silile v oči ko
vidim, da pri vas razumete naš
siromašni položaj, da se zamu-
mate za nas. Bil je tudi vaš
glavni zastopnik tukaj pri nas, in
pravilno so mi, da je navduševal
štrajkarje, naj se borijo še na-
dalje junaško za sveto in pra-
vično delavsko stvar. Jaz sam
ga nisem videl, ker sem bil
doma, kjer mi žena bolna le-
ži. Moj sosed mi je dal vaš list
in je rekel, da ga bodejte po-
šiljali redno, dokler štrajkamo;
ko se pa tudi nam povrnejo
boljši časi, tedaj bodejte pre-
pričani, da od nekdanjih štraj-
karjev ne bodejte nikdar po-
zabljeni.

Dragi urednik, pri meni je
jako slabo. Žena mi leži bolna,
nimam denarja, otroke imam,
vsi kričijo po kruhu, pa ga ni-
mam centa. Bog vam bo na-
tisočkrat povrnil vsem onim,
ki nam darujete. Zadovoljni
smo z vsakim najmanjšim da-
rom. Čevljev nimamo ne jaz
ne žena ne otroci in tudi oble-
ke potrebujemo. Tako nam je
slabo kot še nikdar v Ameriki.
Skebat pa ne grem nikdar za
komuniste, da bi jim še bolj
polnil žep, ko so vendar že
zdravnejši milijonov. Mi se
borimo, skebi nam pa kruh od-
jedajo. Ko bi bili vsi ljudje
tako kot štrajkarji, bi že zdav-

nej delali, toda nekaj stotin
sklepev odvzema kruh tisoče-
rim.

Konečno vas pozdravljam in
vsem želim največ uspeha.

J. Jugovic, Box 104,
Export, Pa.

Kansas City, Kans.

Slavno uredništvo.

Prosim, da oprostite, ker vam
nisem toliko časa prav nič spo-
ročil. Zadržek je obilno delo v
tovarni in doma. Novosti po-
sebnih ni, samo grozna vročina
nas davi. V senci kaže toplo-
mer nad 105 stopinj vročine.
V kratkem nas obiščejo tudi
komarji, takrat bo pa še slab-
še za našo kožo. Dežja že ni-
mo imeli en mesec. Sicer pa
na društvenem polju dobro na-
predujemo, in lepa slega vlada
med nami.

Upam, da pride k nam tudi
vaš glavni zastopnik. Nazna-
nite mi čas in dan, da ga po-
čakamo na kolodvoru. Pomagal
mi bodem v vseh ozirih.

Kakor čujem, ustanovijo tu-
kajšnji Slovenci zopet novo
društvo ki se bo imenovalo
"Srca Jezusovega". Veliko ro-
jakov se zanima za novo dru-
štvo in jih bo mnogo pristopilo.

Srčen pozdrav vam in vsem
zavednim Slovincem v Clev-
elandu. Kaj pa je s klubom? To-
liko vas je Slovincem v Clev-
elandu, pa je tako težko pri-
vas? Saj bomo še mi usta-
novili politični klub, da bo de-
loval za slovensko korist, pa
nas je samo peščica tukaj. Ze-
leč vsem obilo uspeha, vas srče-
no pozdravljam.

Naročnik.

Forest City, Pa.

Cenj. g. urednik

Odkar se nvam poročal iz
Westmoreland Co. Pa. sem že
brihal mnogo drugih naselbin.
Tudi sem pa prišel do precej
velike slovenske naselbine v
Forest City, Pa. in Plymouth,
Pa. V Plymouth ni veliko Slo-
vincem, toda pozabiti ne smem
našega starega naročnika g.
Smolka in pa gospo soprogo
ter celo njih družino, ki so me
vsi zelo prijazno sprejeli, za-
kar se jim lepo zahvalim.

V Luzerne, kake štiri milje
od Plymoutha pa je precej Slo-
vincem. Kakor je Luzerne pri-
jazno mesto, tako so tudi naši
Slovenci tam prijazni ljudje.

Se predno sem prišel na Lu-
zerno, sem slišal, da so tam
že vsi Slovenci potujčeni, namre-
č, da so postali Nemci. Ko pa
sem zvedel in slišal to be-
sedo Nemci sem naekrat do-
bil še večji pogum, da prej ko
mogoče pridem na omenjeni
prostor.

In res, ko sem prišel ob 6.
zvečer na Luzerne, sem prvega
obiskal našega rojaka g. Iv.
Ambosita. On ima gostilno in
je že 23 let v Ameriki. Seveda,
kakor po navadi, ko sem vsto-
pil, nagovorim slovensko. Na-
to se pomeniva od kje sem in
po kaj sem prišel. G. Ambosi
je prvi naročil na list, tako
da bode sedaj imel tudi slo-
venski list v hiši poleg angleš-
kih in nemških. Kakor prvi,
so takoj sledili tudi drugi roj-
ki in se naročili na list in si-
cer z veseljem. Reči moram
torej, da so vseeno zavedni Slo-
vinci, dasi sem po nekaterih
hišah tudi slišal nemško govo-
riti. Gotovo je, da se ne sme
zameriti nikomur, če zna go-
voriti, nemško. Saj se stari pre-
govor pravi, kolikor več je-
zykov znaš, toliko glav večjaš.
Toda le ena točka je pri tem:
Prvič, da ne pozabiš, kdo je
bila tvoja mati, in drugič, da
si se rodil na slovenski zemlji.

Tukaj v Forest City je pa
popolnoma drugače. Ko sem
stopil v soboto zvečer oz 7. uri
iz vlaka na prosto, sem takoj
slovensko zaslišal govoriti. Ako
ravno sem se pozneje prepričal,
da znajo vsi Slovenci govoriti
tudi Angleško, vendar so po
ulicah govorili samo slovensko.
In ker se dobro zavedajo, kaj
so, zato tudi prav lepo napre-
dujejo. Naj si bo katero-koli
koristna stvar, naj jo omeni
kdor hoče, takoj ga podpirajo
drugi, in tako vedno dosežejo
vsako stvar.

Gospod Muhič ima tukaj go-
stilno in hotel. In priznati mo-
ram, da sem že videl veliko
gostilnih in hotelov, toda tako

lepo še nikjer. Tukaj se lahko
vidi, da smo tudi Slovenci vs-
varjeni za boljše stvari, ne pa
samo Nemci ali Angleži, ka-
kor mislijo nekateri. Da pa g.
Muhič lepo napreduje, je raz-
vidno, ker je silno prijazen člo-
vek med svojimi rojaki in tu-
di ne umazan rok, kadar se
gre za koristno stvar, zato pa
ga tudi posamezni rojaki prav-
radi podpirajo.

V Forest City, Pa. Pa pogre-
šajo že od četrtega, 15. junija
rojaka Blaža Hauptmana. V
domovini ima družino. V če-
rtke je zapustil stanovanje in
se sedaj ni vrnil. Slovenci v
Forest City so v skrbeh, da se
mu ni kaj hudega pripetilo. Za-
to so pa prošni rojaki po
Ameriki, če mogoče kdo ve
zanj, da sporoče na kakega ro-
jaka v Forest City Pa. Ko se
je ravno isti večer zemlja na
nekem prostoru udrla, se tudi
govorilo, da je ravno ob istem
času prišel na tisti prostor ter
ga je zemlja požrla pod seboj.
Rojaki bi skoraj omeniti, da
se je tudi v Luzerne, Pa. v
četrtek, 15. junija zemlja po-
greznila in je skoro popolnoma
razrušila eno hišo. Ne bom opi-
soval, kakšen strah je zavladal
v hiši, ker to si lahko vsak sam
misli. Ponoči, ko človek po-
čiva v sladkih sanjah, in kar
naekrat se začne zemlja ugre-
ziti pod njim! Toda, kakor ve-
dno, da nesreče spremlja sreča,
se je tudi tukaj zgodilo, da je
v isti hiši spalo tedaj 12 oseb,
pa se nikomur ni zgodilo kaj
zlega.

Pa kaj če bi bil kdo ubit,
si misli kompanija, ki je pro-
dala isti prostor, ko je bil še
ves votel Kapitalistom je le
za dobiček. Prvič dobijo velik
profit od premoga, ki ga iz-
kopljejo iz hribov, potem pa
mesto da bi prostore, kjer se
postavi hiše, zasuli, pa pro-
lajo votlo zemljo. Ko kompa-
nija enkrat dobi ves dobiček
iz jame, ji je deveta briga, ka-
kšna nevarnost preti onim, ki
živijo nad jamo, ki se lahko
pogreznejo v tal.

Pozdravljam vse rojake po
širni Ameriki

Glavni zastopnik,
Clev. Amerike.

Raznoterosti.

Zanimiva statistika o svetov-
nem prebivalstvu. Na svetu ži-
vi okoli 1500 mil ljudi. Od
teh ne nosi 250 mil ljudi no-
bene obleke. Ti srečni prebi-
valci, ki ne poznajo krojačev
šivilj, računov, prebivajo veči-
noma ob ravniku posebnosti na
otokih Tihega oceana. Kar se
tice stanovanj a, prebiva
več kakor polovica ljudi na sve-
tu v hišah, zgrajenih iz kamna
opeke ali lesa. Ostala polovica
pa v kolibah, šotorih in bro-
gih. Le okoli 50 mil ljudi ne
poznajo stanovanj.

Velik požar. V Nagy Saros
na Ogrskem se je vnelo žitno
skladišče. Ogenj se je razširil
po celi vasi in vpepel 60 hiš.
Pogrešajo 4 otroke, ki so brž-
kone popolnoma zgoreli.

Ženska noga med železniške-
ga voza. V železniški delav-
nici so dobili med kolesjem ne-
kega voza D za brzovlak, že-
nsko nogo, ki pa je že popolno-
ma osušena. Ženska je povožila
brzovlak, ji odtrgal nogo, ki
je ostala med kolesjem. Stara
je morala biti po sodbi zdrav-
nikov 18 do 20 let.

Srtni padec avijatka v Ri-
mu. V četrtek popoldne ob 2
uri, se je degnil v Rimu avija-
tik Marra h konkurenčnemu
poletu okrog Tibere. Ko je pre-
letel 2 km je naekrat padel
in sicer kot se je videlo, ker
mu je eksplodiral motor. Ko
so prišli na mesto padca so
položili Marra v avtomobil, to-
da že na poti v bolnico je umrl.

Kig iz—sira. Prav priporo-
ljiv predlog stavljajo nekateri
ameriški kemiki. Kakor je do-
kazano, je kascin, bistveni del
sira, razbeljen in nato kemi-
čno pretvorjen, izvredno pri-
praven v plastične svrhe in se
da obdelovati kakor slonova
kost. Vsled tega naj se ga upo-
rablja za ornamente, reliefe,
statute in če mogoče tudi za
kipe. Strjeni kasein ima pa še
to dol-ro lastnost, da se da prav
lepo barvati, in sicer takrat ko
se strjuje. Če se bo industrija
poprijela te ideje, tedaj bomo
imeli kmalu spomenike svojih
pesnikov, pisateljev in drugih
mož namesto iz marmorja, iz
sira in v naravnih barvah.

— Kadar ne morete sami nam
pisati ali vam je predaleč do
pošte, obrnite se na našega za-
stopnika v vašem mestu, ki
vam bode prijazno in dobro
postregel.

Krasni lasje na zdravi lohanji.

Da se pospešuje rast in le-
pota las, da se prepreči njilo-
vo izpadanje, odstrani skrup,
uteši srbečica in razdražba, je
pogosto izpiranje s Severovim
zdravilnim milom v zvezi z ra-
bo Severove Tonike za lase na-
vdušno uspešno, ko drugačno
zdravljenje ne pomaga. Da se
koža ohrani čista in lepa, da
se preprečijo opahi in ozdra-
vijo grda uljesa, tvori in pri-
či od mladosti do starosti, je
to čisto milo brez primere. Na
prodaj v lekarnah in trgovinah.
Cena 25c W. F. Severa Co.,
Cedar Rapids, Iowa

KADAR

Vaše obleke potrebujejo čišče-
n, barvanja, likanja ali poprav-
ljanja, obrnite se na



Podružnica E. 81 St. Union ave
pri Polončicu
Vse vse garantirano prve vrste
(Phone Cuy. Cent. 6646 K.)

The OHIO BRANDY DISTILLING Co.

6102 St. Clair av. Cleveland, O.

Priporočamo se vsem slovenskim in hrvaškim
saloonarjem ter vsem odjemalcem

vina in žganja

za obilna naročila, ker smo začeli z

veliko trgovino,

katero smo se združili z vele-trgovino vina in žganja
Geo. Travnikarja ter s trgovino John Krakarja,
Euclid, Ohio.

Imamo v zalogi vse, kar
morejo saloonerjem drugi a-
gentje ponuditi. Kupujte pri
domaćih ljudeh.

Cene primerne, postrežba točna za vsa naročila.

Naznanilo.

Naznanjam rojakom da sem prevzel zastopstvo
R. Svehla, Fleet ave. Cleveland, O., za vsakovrstna
godala. V zalogi imamo vsakovrstne piane, violine,
klarinete, kitare, čelo, base i.t.d. Fine harmonike iz
stare domovine na 2, 3 in 4 tone, vse se dobi po ni-
zki ceni. Ako kdo kaj želi, pri meni naj se zglaši.

IVAN ŠPEHEK.

6028 ST. CLAIR AVE.

Op: Piane se prodajajo na mesečne obroke.

Kakor prerojen se počuti. - Gos. Jos. Hejhal, E. Jordan, Mich. nam je poslal sledeče
pismo: "Z veseljem Vam naznanjam, da sem ravnal po Vašem nasvetu in nekaj časa
užival Severov Življenski Balzam, ki mi je čudovito koristil. Sedaj se počutim krepkega,
zdravega in kakor preporejenega".

Ali ste videti stari?

Jeza, čezmerno delo, slabota in drugi vzroki skupaj de-
lujejo, da so videti ljudje stari pred svojim časom. Če
se pogledate v zrcalo, vidite gube, blede, upadli lici in
stariak izraz svojega obraza. Storitte kakor drugi in
uživajte

Severov življenski balzam

- Podpira prebavo.
- Preganja zapeko.
- Ozdravlja jetra.
- Odstranjuje slaboto.
- Pomnožuje kri.
- Poživlja telo.

Prepreča rano staranje, ki pači vaš obraz. Cena 75c



Narava zahteva

da morate imeti dovolj poživljajočega spanja
vsakih 24 ur. Ali ga imate? Dokler so vaši
živci slabotni, bolni in razdraženi, ne morete
imeti dobrega spanja.

Severov Nervoton

krpi onemoglo živce, teži razdražene ču-
tnice, jim daje moč in vam donec pokojno in
telo poživljajoče spanje.

En dolar steklenica.

Hitra olajšba

je zaželen, če trpite vsled naglih bolečin po
revmatizmu v mišicah in členih, vsled boli v
hrbtu, krčev, otrplosti ali nevralgije, in hitra
olajšba sledi, če rabite

Severovo Olje sv. Gotharda

deluje v izvor bolečine in jo ustavi. Ni dru-
gega ali potrebo, kakor ga namazati in drg-
niti z dlanjo, ali namočiti kos mehke volnene
ne in obvezati prizadeti del. Cena 50c.

Kupujte samo Severova zdravila ki prodajajo vsi zanesljivi lekarniki.
Ne vzemite nobenih drugih, če se vam ponujajo.

Zdravniški svet zastoj.

W. F. SEVERA Co.

CEDAR RAPIDS
IOWA

Slovenska Dobrodelna Zveza

Ustanovljena 13. novembra, 1910.
Glavni sedež: Cleveland, O.

ODBORNIKI:

Predsednik: JOHN GORNIK, 6105 St. Clair ave. N.E.
I. podpreds.: JOHN SKRLJ, 438 E. 157th St. Collinwood, O.
II. podpreds.: JOHN SPEHEK, 6028 St. Clair ave. N.E.
Blagajnik: MATEVŽ UDOVIČ, 1367 E. 43 St. N.E.
Zapisnikar: FRANK GETLIHER, 1230 E. 40 St. N.E.

NADZORNIKI:

JOHN ČUČNIK, 6204 St. Clair ave. N.E.
FRANK ZORICH, 1365 E. 55th St. N.E.
JOHN JALOVEC, 1284 E. 55th St. N.E.

POROTNIKI:

ANTON GRDINA, 6127 St. Clair ave. N.E.
FRANK KNAUS, 1364 E. 40 St.
JOHN MAJELJ, 1152 E. 63rd St.
ANDREJ FERJUC, 2898 33rd St. — Broadway.
ANTON BENCIN, 4414 Hamilton ave. N.E.

ZVEZIN ZDRAVNIK:

J. M. SELISKAR, 6127 St. Clair ave. Cleveland, Ohio.

Zvezine seje se vrše vsako prvo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne v John Grdinovi dvorani na 6025 St. Clair ave.

Zvezino glasilo: "CLEVELANDSKA AMERIKA".

NAZNANILO IZ URADA.

Vsem članom Slovenske Dobrodelne Zveze se naznanja tem potom, da se zglasijo pri prvem tajniku, Ivan Špehek, 6028 St. Clair ave. radi testamentov. Vsakdo mora spolniti to točko v najkrajšem času, ker zna se pripetiti, da nastopi smrt, in ker testament ni v redu, se zna stvar zavleči ali zametati. Glavni tajnik ima vsak dan uradne ure od 7. do 9. zvečer, kjer bo prijazno postregel vsem članom, ki se bodoje v tej zadevi obrnili na njega.

Ivan Špehek, I. tajnik.

Mali oglasi.

POSILANO.

Čas je, da tudi jaz napišem nekaj več in s tem opišem dobro preteklost, par let odkar sem prišel v dotiko z marsikaterimi rojaki, kar se tiče moje trgovine. Če bi opisoval lastnosti vsakega posameznika posebej, tedaj bi list ne zadovoljal, in gotovo tudi marsikomu ne bi ugajalo, ko bi čital stavek za stavkom o stvarih, ki se tičejo njega.

Zato sem se namenil, da sestavim teh par vrstic bolj skromno in pred drugimi bolj tajno, toda iste, katerih se tičejo te vrstice, naj imajo odprte oči, da se spomnijo na obljube, katere so mi dali ob času, ko sem jim pomagal, da so bili spodobno oblečeni in pripravljeni za med svet, za kar se pa sedaj še zvenijo ne, dasi je skrajni čas in vnebovpijajo grehi, posebno ko gledam v knjige letne številke in numare. Kljuka za kljuko. Lahko mi verjamete, da mi zaliva po obrazu, ko vidim kako sem plačan za dobroto, katero sem marsikateremu skazal v veliki stiski in potrebi. Z največjo težavo polagam knjigo zopet nazaj, ker vidim, da ne pomagam nič, če se toliko prekladam in odlašam.

Zato sem z zaupanjem sestavil teh par vrstic, da bode vsak upošteval, (kar tudi mora), v svojo lastno korist in v najkrajšem času ter plača svoj dolg, ker sicer moram priti na dan z drugimi komedijami, katere gotovo ne bodoje ugodne.

Torej vsi znanci in prijatelji, ki vam je čast ljuba, rešite se, kar najbolj hitro je mogoče, ker sicer preti neugodna prikljuka onim, ki so v knjigi zaznamovani.

Ako je mogoče kdo pozabil prostor kje se nahaja moja trgovina, napišem tukaj prostor in ime:

JOS. GORNIK,

6113 St. Clair ave.
Prva trgovina oblek zraven tiskarne "Clev. Amerika".

Pripomba: To velja tudi za vse tiste, ki bivajo izven Clevelanda. Vsak si naj zapomni, da je to taven opomin, v par tednih pa pride javni lepak odkritja. Sedaj vsak vidi, da je najlepše, da se poravnava, kar se mora, da bodem potem z mirnostjo hladil svoje utrudene ude radi vročine in dela.

Zenitna ponudba.

V svrhu ženitbe bi se rad seznanil z deklico, ki bi imela veselje stopiti v zakonski stan. Po poklicu sem mizar, imam stalno delo in tudi dobro plačo. Katero veseli, naj mi piše če mogoče priloži svojo sliko. Naslov: "Zakonska sreča" 119 St. Clair ave Cleveland, O. (51)

Mesarski pomočnik izurjen, dobi stalno in dobro delo. Vprašajte pri M. Janežič, 15706 Waterloo Road, Collinwood, O. (51)

NAZNANILO.

Iz urada podpornega društva Slovenija se naznanja vsem članom, da je bilo pri zadnji mesečni seji 4. junija sklenjeno, da se korporativno udeležimo veselice, ki jo priredi Kr. K. P. m. društvo sv. Alojzija v Dahler Garden in sicer 4. julija 1911. Zbirališče je ob 8. uri popoldne v Fr. Korčetovi dvorani na 6006 St. Clair ave. (50) John Mandelj, tajnik.

NAZNANILO.

Iz urada pod. društva Slovenija se naznanja vsem članom da društvo Slovenija ima od sedaj naprej društvene seje v Fr. Korčetovi dvorani 6006 St. Clair ave in sicer vsako drugo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne. Člani so prosi, da se obilno udeležijo prihodnje seje, ki se bo vršila 9. julija, in ko bo objednem tudi volitev računskega tajnika. John Mandelj, tajnik.

Hiše naprodaj, 1378 E. 52. St. 13 sob. plin kopališče, cena \$3000. Na 1247 E. 61. St. 8 sob 2 družini, dvorišče, samo \$2900. 6319 Orton Ct. 7 sob. 3 družini, kopališče, lot 35x140, cena sama \$2300. Na 70. cesti, 7 sob 3 družini, lot 30x110 samo \$1650. Dve hiši na Standard ave. 20 sob. rent \$14.00. Cena samo \$4000. McKenna Bros., 1365 E. 55th St. (53)

Išče se slovensko dekle za hišno in kuhinjo. Dobra plača in stalno delo za pravo žensko. Oglaš. naj pri Gaspet Korčec, 5300 Hale St. Collinwood, O. (51)

Pohištvo naprodaj jako dobro ohranjeno. Kdor hoče več zvedeti, naj se oglasi pri Louis Svigelj, 1138 E. 63 St. (50)

Važnost Unije.

Vsi slovenski gostilničarji, ki se hočejo udeležiti zborovanja clevelandске unije gostilničarjev, naj pridejo prav gotovo na zborovanje, ki se vrši v PETEK ob 2. URI POPOLDNE V JOHN GRDINOVI DVORANI.

Clevelandska unija gostilničarjev bo imela tam sejo, in pri tej seji se bo posvetovalo o JAKO VAŽNIH STVAREH glede nadaljenega obstanka gostilen in boja proti sovražnikom svobode.

Ne pozabite torej, da je v petek, ob 2. uri popoldne zborovanje zveze gostilničarjev okraja Cuyahoga v JOHN GRDINOVI DVORANI na 6021 ST. CLAIR AVE.

The Cuyahoga County Retail Liquors Dealers Association.

Pozor! PITTSBURG! Pozor! Vsem Slovencem in Hrvatim v Pittsburghu se priporočam v obilen obisk mojih prostorov na 48. cesti, Plumer in Butler St. Točim vedno sveže in najboljšje pijače ter sem edini slovenski gostilničar v mestu. Objednem z gostilno je združen "SOKOL HOTEL" kjer imam pripravljeno vedno čedne prostore za prenočišče. Dobra postrežba in umerjene cene. Rojaki k rojakom Se priporočam. JOHN GOLOBIČ, gostilna in hotel. vogal 48. Plumer in Butler St. (101) Pittsburg, Pa.

Fin nov piano samo \$150, če se prodaja takoj za gotov denar. En vzor piano, vreden \$550, samo \$375, en \$375 piano za \$250, en \$300 za samo \$210. Vprašajte pri J. Špehek, 6022 St. Clair ave.

Sveže kravje mleko dobite lahko vsak dan. Sveže kravje mleko je jako zdravilno in redilno za otroka. Kdor hoče jemati to mleko, naj se zgleda pri Jernej Knaus, 6129 St. Clair ave. (50)

KJE JE Frank Šumrada, star 22 let, doma iz Podcerkve župnija Staritrg pri Ložu? V Ameriki je štiri leta in pol. Pred nekaj časa je bival v Clevelandu. Za njegov naslov bi rada zvedela njegova mati, doma v Podcerkvi, h. št. 20, radi jako važnih stvari. Kdor rojakov ve za njegov naslov, naj blagovolji naznani v našem uredništvu. (51)

KJE JE Frank Turk, p.d. Horkar, doma je iz Vrda pri Vrhniki: je bolj srednje postave, brez brk, govori slovensko in nekaj angleško. Tukaj je pustil več dolga in ženo ter neznano kam pobegnil. Dolguje tudi namna večje svote, zato bi rada zvedela, kje se nahaja. Ako kdo rojakov ve zanj, na sporoči uredništvu tega lista. John Mesec, Jos Modic, 239 Maxwell St. Collinwood, O. (51)

Dve hiši naprodaj zajedno z lotom takoj zraven slovenske cerkve v Euclid. O. Jako prijazen prostor. Proda se poceni in nihče v okolici ne da sveta niti hiše tako ceno. Vprašajte pri Fr. Berlan, Euclid. O. (53)

Ali ste že brali?

5 izmed 10. ljudi, posebno delavci, bolehalo na eni ali več naslednjih boleznih: skrajna ali revmatična bolezen na živcih, zaprtje, krvna bolezen, nervoznost, prehlajenje v nosu, grlu, plućah, želodcu, ali na notranjih organih. Začetkom so vse te bolezni malega pomena, ako pa se zanemarijo in ako jih ne začnete takoj zdraviti, se hitro spremenijo v nevarno bolezen, iz katere velikokrat izvira jetika, kar pa lahko preprečite s takojšnjim zdravljenjem. Moderna zdravniška učenost je iznašla sredstvo za ozdravljenje vseh teh bolezni, in zato vam to sredstvo ni samo na ponudbo, pač pa se s temi ozdravi celo telo, da zadobite svoje poprejšnje zdravje. Vzrok, da bogatini nimajo toliko teh bolezni je, da kadar zapazijo ali čutijo katero izmed teh bolezni, se podajo takoj v zdravilišča kakor: Karlove Vari, Franco, ve Vari, Hot Springs, Mt. Clement, ali v kakšne druge toplice, tukaj in v Evropi, ne da bi vzvili zdravljenja zdravila imajo lahko doma) ker v teh velikih letovističnih imajo najbolj moderne priprave za ozdravljenje vseh teh bolezni. To zdravljenje obstoji večinoma iz zdravilnih in električnih kopeli kakor: X žarki, dotika magnetike, ozone in vseh drugih električnih aparatov, ki napravljajo novo kri, katere se s pomočjo aparatov razteza skozi krvne celi, da vnosi belezen in spravi telo v normalno zdravje.

Taki aparati so nenavadno dragi in mnogo je zdravnikov, ki bi prav radi vložili svoj denar, spretnost, znanost, in krepost duha, da bi le jednega teh aparatov zamogli srečno uporabljati.

Na razpolago je sedaj vsakemu, ki boleha na kaki kronični bolezni naš zavod, kateri je eden največjih v tej državi in obsega skoraj polovico tretjega nadstropja v Permanent poslojpu, 746 Euclid ave. v katerih prostorih so vsi najmodernejši aparati kakor: X žarki, statika magnetike, ozone in vse druge električne priprave za zdravljenje vseh teh bolezni. Vslužbeni so Evropejec in Amerikanci in kdor si želi zdravja si lahko prihrani vse stroške, ki bi jih imel, ako bi se podal v Karlove Vari, Mannheim, Hot Springs, Mt. Clement, ali v kakšno drugo letovistično, in sicer vse to se vrši pod nadzorstvom Dr. L. E. Siegelstein in njegovih pomočnikov, ki žrtvujejo ves svoj čas izredno temu zdravljenju.

Zdravnik vabi vse bolnike kroničnih bolezni, da pridejo in si ogledajo to moderno napravo zdravljenja in on boce vsakega brezplačno preiskati ter mu prijeteljsko razložiti, kaj potrebuje, do zopet zadobi popolno zdravje.

Dobro poznani Slovenci, ki je že več mesecev hiral in bolehal, pridobil je v teku 6 tednov 14 funtov, sedaj se počuti zdravega, lahko spi, jed mu diši bolje kakor katerikoli poprej, in dela zopet vedno redno.

Uradne ure: od 9. zjutraj do 4. popoldne, od 7. do 8. zvečer.

Dr. L. E. Siegelstein,

306 Permanent Bldg. 746 Euclid ave. blizu 9. ceste.

Novo Wagnerjevo zemljišče.

Vzhodno od Nottinghama, St. Clair Ave. in Bliss Road.

5 minut od slovenske cerkve.

Loti 35, 40, 45 široki in 115, do 140 dolgi.

Cena \$75.00 in naprej.

Lahki pogoji.

Pridite ob nedeljah in pogledajte jih.

Urad: 509 New England Bldg.

G. G. Vinton.

JOHN MODIC

6201 ST. CLAIR AVE.

Priporoča svojo jako fino urejeno gostilno vsem rojakom. Rojaki po Ameriki, ki hočejo imeti belo, rudečo ali crno vino, naj pijejo po ceno. Pošiljam po celi Ameriki tudi

drožnik in domači tropinjevec.

HITRA POSTREŽBA IN NIZKE CENE.

MATIJA SKENDER

Slovenski in Hrvatski javni notar za Ameriko in stari kraj.

Sprema tožbe — Zagovarja in tolmači na sodniji. — Zahteva in istija oškod. nine od ko nanaj za p. nesrečne pri delu. — Dela rooblastila. Kuoprodajne pogodbe, prošnje in oprostitev vojaščin, dolžna pisma itd. Izdaje dolgovce tukaj in v starem kraju. — Izvršuje vsa v notarsko stroko spadajoča dela. Cene vedno zmerne. — Svoji k svojemu!

5241 Butler St. Pittsburgh, Pa.

BELL PHONE 7-R FISK

Zgodnje znamenje jetike.

V naslovu označene bolezni, koja pomori na tisoče naših ljudi skoraj ni mogoče spoznati, dokler že ni prepozno. Vsi zdravniki zatrjujejo pa da je ozdravljiva, ako se jo pravilno zdravi in sicer v pravem času. Prvo znamenje jetike je

BLEDA POLT.

Ljudje pripisujejo bledost različnim vzrokom, toda nihče ne smatra tega za prvi pojav jetike. Bledi ljudje vedo, oziroma bi morali vedeti, da njihova kri ni v redu, da v njej ni dovolj rudeče tvarine, da je preslaba, da bi zamogla pravilnim potom rediti truplo. Koža izgubi svojo naravno rudečasto barvo ter postane bleđa, rumenkasta ali sivkasta. Živčevje in mišičevje oslabi, želodec neče več pravilno delovati in vse truplo pojema od stopinj do stopinj. Vseled tega je potrebno ustvariti novo kri — čisto in bogato kri — vendar pa tega ni mogoče doseči, dokler želodec ne sprejema dovolj dobre in redilne hrane in dokler narava sama ne postane tako krepka, da zamore sama iz trupla pregnati vse ono, kar je škodljivo, ker le ako se to zgodi, se zamore napravljati zopet čista in zdrava kri. Nam je poznano samo jedno sredstvo, s katerim se to doseže, in to je

Trinerjevo ameriško grenko vino.

To sredstvo, ki je napravljeno iz dobrega rudečega vina in zdravilnih zelišč, koja s skrbno izbrana, okrepi želodec, tako da je zopet sposoben za pravilno delo. Po tem bode zopet lahko jedli in prebavali vašo hrano. Vaša kri bode postala zopet čista in jaka, vaša polt bo zadobila zopet naravno barvo in gladkost. Naj že bode vaši bledosti kterikoli vzrok, rabite Trinerjevo meriško grenko vino.



Izguba teka	Kolika in krči
Nepravilno prebavljanje	Izguba moči
Slabosti po jedi	Ermenica
Običajno zaprtje	Onemoglost
Glavobol	Razne ženske bolezni
Nahod	Izpahljaji in drugo

je nekoliko bolezni, katere se odpravijo z rabo Trinerjevega ameriškega grenkega vina.

To sredstvo j ebilo na razstavi v Seattle leta 1909 odlikovano s zlato kolajno in veliko nagrado (najvišja nagrada) na razstavah v Londonu in Bruslju 1911.

JOS. TRINER,

Kemičen laboratorij.

1333-9 S. Ashland Ave.

CHICAGO, ILL.

LES MISERABLES.

Roman.

(Francosko spisal Victor Hugo;
za Clevelandsko Ameriko prestavil L. J. P.)

DRUGI DEL — COSETA.

PETA KNJIGA.

Prvo poglavje.
Iskanje.

Jean Valjean je takoj zapustil bulvard in prišel na druge ceste: zavijal je iz ene ulice v drugo, kolikor je mogel, in včasih je šel celo nazaj, da se je prepričal, da mu nihče ne sledi. Po ulicah je hodil vedno po temnih straneh, tam kjer ni sijala luna. Po dalji časi se je prepričal, da mu nihče ne sledi. Coseta pa koraka za njim, ne da bi kaj vprašala. Čutila se je pa varno, ker je bila z njim. Jean Valjean ni znal mnogo več kot Coseta, kam gresta. Prepričan je bil, da je videl Javerta v hiši; in kaj, mogoče pa Javert ni vedel, da je on Jean Valjean. Ali ni bil preoblečen? Ali niso pisali o njem, da je bil mrtve? Pa zadnje dneve se je pripetilo več stvari, ki so se mu zdele čudne, in sklenil je, da se ne vrne več na številko 50-52. Šel je mimo več stanovanj, toda nikjer se ni drznil vstopiti: nobena stvar mu ni ugajala.

Ko udari ura v cerkvi sv. Etijana 11, je šel mimo policijske stražnice, št. 14 na Pontoise ulici. Ko se ozre po tle stražnici, opazi tri ljudi, v svetlo lučji, stali pred njo. Konečno se pa celo prepriča, da mu sledijo.

"Hiti, otrok!" reče Coseta in beži iz ulice Pontoise. Hiti iz ulice do ulice, dokler ne pride na ulico De St. Genevieve. Skrije se v neko vežo, da bi videl, če mu mogoče vedno sledijo. In res, niti pet minut ne mine, ko prikorakajo osebe, katerih nasteje štiri mesto tri kot prej. Vsi so bili oblečeni in dolge suknje in nosili palice s seboj. Sredi ulice obstanejo in se posvetujejo. Eden mož po kaže proti strani, kjer je šel Valjean, drugi pa zopet drugam. V trenutku, ko se mož, ki je pokazal proti Valjeanu, obrne tako, da ga obseja luna, spozna Valjean v njem Javerta, groznega policijskega agenta.

Hitro gre na druge nikočnu hiše ven, pride v drugo ulico. Coseta prične hiti trudna; vzame jo v naročje in jo nese na prede. Nikogar ni na cesti in tudi svetilke niso bile prižgane, ker je svetil mesec. Po mnogih ovinkih in v smrtnem strahu pride do mosta Austerlitz, kjer se je morala plačati mostuina. Hitro izroči mostarju en vinar.

"Dva vinarja," reče mož, "ker nosite otroka, ki bi lahko hodil."

Mož plača, dasi jako razburjen, ker je ta malenkost vzbudila pozor. Velika ladja ravno plava pod mostom, in Jean Valjean je bilo to jako ljub, ker je korakal v njeni senci. Na drugem koncu zagleda velike skladišče lesa. Med njimi so pa bili ozki prehodi. Predno zavije tja, pogleda nazaj. Videl je lahko ves most. Štiri črne senice so se baš pojavile na mostu Jean Valjean se začne naprej kot že skoro prijeta živ.

Predno pride na prostor, kjer je bil zložen les, in kjer bi se lahko skrili, bi moral iti preko nekega svetlega prostora. Že je preko. Potem pa pride do prostora, kjer se cesta zavije na dva kraja. Jean Valjean izvoli desno pot. Korakala pa nista hitro kot Coseta ga je zalazela. Priznava, da zopet ni nese. Coseta se nasloni na njegove rame in ne reče besedice. Dvakrat ali trikrat se obrne in ne opazi nikogar za seboj. Ko se pa četrti obrne, zopet vidi pred seboj štiri senice, ki hitijo za njim. Konečno pride v jako ozko ulico, in pred seboj vidi zid, ki je zapiral to ulico. Na levi strani se je zopet odpirala druga pot; in že je hotel zaviti tja, ko opazi na vogalu

te ulice veliko črno postavo, ki je bila gotova postavljena tja, da zabrani nadaljno prodiranje. Jean Valjean skoraj pade nazaj. Kaj naj naredi? Nazaj ne more, ker v zadnjem je prihajal Javert, ki je bil gotovo že v pričetku ulice, na katero konec je Valjean prišel. Jean Valjean se čuti ujetega v mrežo, ki se je počasi zavijala, in proti njej gleda za rešitev.

Drugo poglavje.

Poskušnje za beg.

Zid katerega smo omenili, je imel v sredi nekakaj visoka vrata. Ta vrata so bila podrti in odprta, ki je tako nastala, je bila zabita s širokimi deskami, ki so bile skupaj pritrjene z železjem. Visoka lopa je stala pred to zaprto odprtino. Jean Valjean je mislil, da če si le morel priti skozi to odprtino, bi bil rešen. Poskušal na vseh straneh; končno prišel do prepričanja, da planke in železje lahko razbije, toda potem pride do drugega zidu, ki mu zavira pot.

V tem trenutku začne preganjanje volit glas po cesti; ko se obrne, vidi, da prihaja sedem ali osem vojakov po cesti, vsi proti njemu. Ti vojaki, na čelu katerih koraka Javert, so šli počasi in previdno naprej. Najbrž je Javert dobil kje na cesti vojaško patrolo, katero je poslal, da mu pomaga. Jean Valjean je sklenil iz njih hode, da jih bo vzel najmanj četrure, predno pride do njega. Bila je strašna misel to; nekaj trenutkov ga je delilo od strašne prepada, ki je zidal pred njim in grozil, da ga požre, in četr dandanes že tretje. In ne samo galeje ga čakajo sedaj, pač pa bo tudi Coseta za vedno zgubljen.

Samo ena stvar je bila mogoča. Jean Valjean je imel takorekoč dve vreči. V eni je imel misli svetnika, v drugi pa grozne misli zločina Taval je torej med tema dvema mislimi. Izmed drugih zmožnosti, ki jih je pridobil za dobro svojega suženjstva v Toulunu, je bila tudi ta, da se je lahko dvignil visoko brez lestve, da je razbijal železje. Jean meri visoko; zidu, nad katerim vidi lipovo drevo; visoko je bilo kakih osemnajst čevljev. Nemogoče je skočiti na vrh. In poleg tega, kam naj dene Coseta? Zapustiti je ne sme. Potreboval je vrvi, toda kje naj dobi vrvi sredi noči, ki nikamor ne more! V resnici govorjeno, če bi imel Jean Valjean v tem trenutku kraljevstvo, bi ga dal za eno vrv. Valjeanov pogled pade na cestno svetilko. V onih dnevih Pariz še ni imel plina, in po cestah so visele petrolejke. Te petrolejke je vsak večer prižigale s pomočjo vrvi spustil navzdol, da jih je prižigal, nakar jih je zopet potegnil kvišku. Vrv je bila spravljen v železni omari na kolu svetilke. V trenutku je Valjean tam in razbije železno šrambo za vrv, in trenutek pozneje je že zopet pri Coseti.

Nočna ura, čudni prostor, delo Jean Valjeana, vse to je začelo, vzemiarjati Coseta. Vsak drugi otrok bi že zdavnaj začel naglas jokati. Koraki bližajoče se vojaške patrolje so se vedno bolj slišali.

"Oče," zaspeče deklica, "mene je strah; kdo pa prihaja?"

Otrok se strese, in Valjean se pristavi:

"Niti besedice ne reči; prepusti vse meni; če boš jokala ali zdihovala, te prične Thenardierka in vzame s seboj."

Potem pa ne da bi eno stvar dvakrat ali trikrat poskušal, si odvleče kravato od vratu, jo priveže okoli ramen Cosete, kravato zveže z dolgo vrvjo, vzame drugi konec v usta, si sezuje čevlje in nogavice, katere zažene preko zida, in se začne dvigati navzgor, kakor

bi imel železje na nogah, ki bi mu pomagalo. Naenkrat ga sliši Coseta, ko ji reče: "Prišloni se k zidu!"

Ona uboga.

"Niti besedice ne smeš reči in ustrašiti se tudi ne smeš, ji še enkrat ponovi. In v tem trenutku začuti, da se dviga kvišku, in predno se zavže, je že bila na vrhu zida. Potem pa koraka naprej po zidu, dokler ne pride do onega dela, kjer je bila odprtina zabita z deskami. K sreči se je pri tej odprtini skoro stiskala streha s temi deskami, in zraven je bila lopa. Jean Valjean je prišel pravkar na streho, ko začuje glasen vršč na drugi strani zida, in objednem javertov gromeči glas:

"Preiščite vso stezo; vse ceste so zaryavope, in stavi, da on mora biti v tej ulici."

Vojaki hitre naprej. Valjean se spusti s strehe, še vedno noseč Coseto, pride na drevo, in od tam na tla.

Tretje poglavje.

Začetek tganjke.

Jean Valjean se znajde na vrtu, ki je bil jako prostoren. Nekaj dreves je rastle ob robu vrta, sredina je bila precej zapuščena; mnogo gredic je bilo poraslih z zelenjavo, in v sredini je bil studenec. Tupsom opazi kako kamenitno klop poraslo z mahom.

Nekone druge hiše ne more videti, kot eno o kateri smo omenili, da je prišel na streho Coseta so vsa temna, in nekatere celo pregrajena z železnimi palicami. Konec vrta pa ni mozel videti, ker se je zgubil v temi in noči. Valjeanova prva skrb je bila, da si zopet obnovi nogavice in čevlje, nakar koraka s Coseto proti neki kolibi zraven hiše. Coseta se je tresla in se tesno držala Valjeana. Zunanaj se je še vedno slišalo kričanje. Javert je klet in prisegal, da mora dobiti bečunice v roke. V preteku četrure, pa razbijanje in kričanje poneha, in mrtvaška tiho nastane po celem vrtu. In ta tiho ta ne traja dolgo. Jean Valjean in Coseta začujeta v kratkem slovesno, božanske glasove. Bila je lumna, ki je prihajala iz obližja omenjene hiše. Glasovi so bili deviško čisti in lepi. Oba padeta na kolena; nista vedela, kaj je, kje sta, toda vesela sta, da morata pasti na kolena. Dokler so glasovi peli, ni Jean Valjean ničesar mislil. Potem pa glasovi umirajo, in vse je zopet tiho okoli.

Moralo je biti okoli dveh zjutraj. Coseta je spala. Ko se pa Jean Valjean sklene k njej, odpre svoje široke oči. Se vedno se je tresla.

"Ali si zaspana?" jo vpraša. "Zebe me," odvrne; in trenutek pozneje pristavi:

"Ali je še vedno tukaj?" "Kdo?" "Gospa Thenardier."

Jean je že pozabil, na kak način je dopovedal Coseti, da mora biti tiho.

"Ah," reče, "ona je že slat, ničesar se ti ni treba bati."

Tla kolibe, kamor sta se za tekla, so bila mokra in koliba sama je bila odprta na vse strani. Veter je bil čimdalje bolj ostre. Valjean si sleče svojo suknjo in zavije Coseto v njo. Potem ji pa reče naj ga počaka za trenutek, ker se bo takoj vrnil.

Jean Valjean zapusti kolibo in začne korakati okoli velikega poslopja, iskajoč boljsega zavetja. Prišel je do vrat, toda vsa so bila zaklenjena, okna v spodnjem nadstropju so pa imela železne mreže. Ko pride do drugega dela poslopja, se povzpne do nekega okna in pogleda skozi steklo. Pred se videl veliko dvorano, kajere tla so bila kamenita. Majhna luč v nekem kotu je brlela in dajala slabo svetlobo. Dvorana je bila zapuščena, ničesar se ni premikalo v njej, in vendar ko dalj časa gleda noter, se mu zdi, da leži nekaj na tleh. Kakor človeško truplo. Ta stvar je bila na dolgo stegnjena, obraz je bil obrnjen proti kamnom, roke so bile prekrižane in zraven je ležala dolga vrv.

Jean Valjean je pozneje povedal, da je videl že mnogo groznega na svetu, toda tako prestrašen kot to noč ni bil še nikdar. Grozno je bilo misliti, če je ta stvar mrtva, še

bolj grozno, pa če je živa. Sklenil je, da počaka še nekaj časa, da vidi, če se bo truplo premikalo. Naenkrat pa ga prime grozen strah, da beži nazaj proti kolibi, ne da bi se drznil pogledati nazaj. Misli, če pogleda nazaj, da bo videl truplo leteti za njim. V kolibi pade onemogel na tla. Kje se nahaja? Kaj pomeni vsa ta stvar? Kaj je ta čudna hiša? Prej je slišal angelske glasove, sedaj pa mitva trupla. Toda saj ni mogoče, da bi sanjal. Videl je hišo, ki je imela svojo ulično številko in vse drugo kot druge hiše Gre k Coseti, ki je spala na kamnu. Vse se polze nje in jo gleda. Polagoma se zopet pomiri.

Ko tako premišljuje v temi, se mu zdi, da zavoni v gotovih presledkih majhen zvonec, nekje na vrtu. Jean Valjean se obrne in vidi, da se nekdo nahaja v vrtu. Neki človek hodi po vrtu, postoji in Valjeanu se zdi, kot bi nekaj vlekel za seboj. Mož je bil bled. Jean Valjean se zopet prestraši; njemu je bila vsaka stvar sumljiva. Ravnó prej se je tresel, ker je bil vrt zapuščen, sedaj se je pa bal, ker se je nahajala na vrtu čista stvar. Prepričan je bil, da Javert se ni oddel, da so postavili straže na cesti. Če ga ta mož na vrtu dobi, tedaj začne gotovo kričati in ga izročijo policiji v roke. Previdno dvigne Coseto in jo nese za neko staro pohištvo v skrajni kolibi Coseta se ne premakne. Potem pa opazuje delovanje tujca na vrtu: najbolj čudna se mu je zdelo, da je za mežem vedno zvonilo, ko je korakal naprej. Prepričan se je, da ima ta mož na noge privezan zvonec; toda kaj vendar to pomeni? Ko vse to premišljuje, se dotakne Cosetnih rok, bile so mrtle.

"Sveta nebesa!" zakliče.

In šepetaje zakliče: "Coseta!"

Coseta pa ne odpre oči. Streure se jo trdno, pa se ne zbudi.

"Ali je mrtva?" reče in vstane.

Najbolj grozne misli se mu podijo po glavi. Spomnil se je, da je nekdo slišal, da je spancez ob mrtli noči na prostem večkrat smrtonosen. Valjean se sklone nad Coseto in posluša če diha. Dihala je še, toda tako mehko, kot bi se zdelo, da mora vsak čas prenehati. Kako naj jo zgreje? Kako naj jo zbudi? Na vsak način je bilo potrebno, da mora biti Coseta v postelji pri ognju v najmanj četr ure.

Dalje prihajajo

Gorenja slika, predstavlja našega glavnega zastopnika.

Mr. RUDOLF PERDANA ki potuje sedaj po državi Ohio in bo obiskal vse naselbine republike, da obišče vse slovenske naselbine v svrhu pobiranja stare naročnine, kakor tudi za nabiranje novih naročnikov. Rojakom prav toplo priporočamo našega zastopnika, da ga sprejmejo prijazno in mu gredo na roko, za kar bomo hvaležni. Mr. Rud. Perdan je pooblaščen pobirati naročnine sprejemati naročila za tiskovine, za kar ima s seboj mnogo društvenih in trgovskih vzorcev, nadalje je opravičen za pobiranja oglasov in sploh za vse druge posle, ki spadajo k listu in tiskarni. Najprvo obišče državo Ohio, Pennsilvanijo New York in West Virginijo. Rojaki se naj v vseh zadevah obrnejo nanj, in dobro bodejo postreženi. Pravico ima tudi postavljati nove zastopnike v naselbinah, kjer jih še ni.

Upravišтво

"Clevelandske Amerike"

Hočete kupiti dobro piano, zglasite se pri Ivan Špehku na 6028 St. Clair ave. on vam preskrbi dobro in ceno, na mala odplačila.

— Ali ste že ponovili naročnino za list? Samo dva dolarja na leto.

Avstro - Amerikanska ČRTA.

Najpripravnajša in najcenejša parobrodna črta za Slovence in Hrvatce.

Regularna vožnja med New-Yorkom, Trstom in Reko.

Brzi poštni in novi parobроди na dva vikajve:

Martha Washington, Laura, Alice, Argentina in Oceania.

Druga nove parnike, bodo vozili 19 milj na uro, gradiljo—Parniki odplujejo iz New Yorka ob sredah ob 1 popoldan in iz Trsta ob sobotah ob 2 popoldan proti New Yorku.—Vsi parniki imajo brezplačni brozjav, električno razsvetljavo in so moderno urejeni.—Hrana je domača.—Mornarji in zdravniki govorijo slovensko in hrvaško.

Za nadalnje informacije, cene in voz ne flake obrnite se na naše zastopnike ali pa na:

PHILPS BROS. & Co.

Gen'l Ag'ts, 2 Washington St., New-York.

Gen'l Ag'ts, 2 Washington St., New-York.

ZAKAJ?

Zakaj hodite okoli brez zob? Zakaj nimate zob, ki jih vendar lahko dobite tako naravno, da se bodejo vaši prijatelji čudili? Če imate samo dva zoba spodaj ali zgoraj, vam ni treba nositi plate in ni vam treba trpeti bolečin po naši metodi. Brez bolečin. Prepričali in zadovoljili smo 1000 ljudi od zadnjega decembra. Vprašajte ih. Naše cene so jako nizke, in naše delo je garantirano za 10 let. Zakaj vas zlolec boli, glava ali imate slabosapo? Zakaj vaši zobje niso tako lepi kot vašega sosed, ki je bil pri nas? Pomislite. Dobri zobje so potrebni za dobro zdravje. Preiskava zašto, ženska postrežba.

RED CROSS, zobozdravniki.

6426 St. Clair ave. vogal Addison Rd., I. nadstropje

POZOR ROJAKI!

Po dolgem času se mi je posrežilo iznajti novo in najboljšo sredstvo za razlase, proti izpadanju las in za odstranitev luskin na glavi. T. J. Alpen tinktura in pomada, od katere romonično močnim in ženskim zrastejo lepi lasje; ravno tako moškemu zrastejo lepi briki in brada. Revmatizem v rokah in nogah se popolnoma odstrani, ravno tako kurja ocesa, ozeblina, bradavice in potne noge to zdravilo hitro odstrani. Vprašajte pri

J. WAHCIC, 1092 E. 64th St. Cleveland, Ohio.

Angleščina brez učitelja,

po navodilu:

Slovensko-angleško slovnice Slovenško-angleškega tolmača in Angleško-slovenskega slovarja.

Vse tri knjige v eni stane le \$1. in je dobiš pri

V. J. KUBELKA 538 W. 145 St., New York, N. Y.

Kruh kakovosti.

Poskusite en blebec

VIENNA kruha.

Svež svak dan pri grocerjih.

The Jacob Laub Baking Co.

—

—

Vi nas poznate. Izvršujemo vsa fotografska naročila. Husposka Bros 1841 Euclid Ave.

Največja slovenska trgovina in pogrebni zavod.

Razdeljena v dva dela in v polni meri z najfinjšimi pripravami preskrbljena. Trgovina za nakup pohištva, orodja, premog, posode, barve, stekla in drugo. Pogrebni zavod je z najfinjšimi pripravami preskrbljen. Mi prekrbujemo najlepše sprevede v zadovoljnost ljudi, zakar imamo brez številja zahval. Za vsaki slučaj imamo dve ambulance in fine kočije. Trgovina odprta noč in dan. Se pripravam vsem Slovincem in slovenskim družinom.

Tel. Princeton 1381. Bell East 1881. A. Grdina, TRGOVEC in POGREBNIK, 6127 ST. CLAIR AVENUE.

J. S. Jablonski, SLOVENSKI FOTOGRAF. 6122 ST. CLAIR AVE. N. E.

Izdeluje slike za ženitbe in družinske slike, otroške slike, po najnovejši modi in po nizkih cenah. Za \$3.00 vrednosti slik (en ducat), naredimo eno veliko sliko v naravni velikosti zastoj. Vse delo je garantirano.

Satković Brata, stavbena kontraktorja. Delata vse, načrte, kdor naroči delo dobi načrte zastoj. Rojaki, oddajte stavbena dela in po prave pri poslopih domačinom ne pa tujcem! Se priporočata Satković Brata, 1192 Norwood Rd

JOHN GORNIK, SLOVENSKI KROJAC 6105 St. Clair Ave. Priporočam se vsem rojakom v nakup lepih, modernih trpežnih spomladnih in letnih oblek. Prodajam obleke po meri in prodajam že narejene obleke. Priporočam se sl. društvom v napravo uniform in izvršujem vsa druga krojaška naročila. Tel. Princeton 2402 W. SVOJ K SVOJIM!

Delo! Delo! Vsak, ki bi rad dobil stalno DELO v sumah nai se takol zglati pri

JOHN MODICU, 6201 ST. CLAIR AVE.

Potrebuje se takoj 250 do 300 ljudi. Vse potrebnosti zveste pri njem. Plača \$2.00 - \$3.00 na dan.

50.000 KNJIŽIC ZASTONJ MOŽEM. Vsaka knjižica je vredna \$10.00 bolnemu človeku. A. o. trpite na katerikoli tajni moški bolezi, želimo, da takoj pišete po to čudežno knjižico. Ta knjižica v m. v. lahko razum. živ. m. iz. k. u. pove, kako se na domu tem. čito zdravi sifilis ali zatrupljenje krvi, H. v. m. slabost, zguba spolne kreposti, revmatizem ali kast. bol, organske bolezni, želodce, jetra in bolezn. obistih in v meh. ur. Vse o tistim, kateri so se že nasitili in navadili večnega plačevanja brez vsalega

vspeha je ta brezplačna knjižica vredna sto in dolarjev. Pove vam tudi, zakaj da trpite in kako lahko pridete do trdnega zdravlja. Tis čemož je že zadobil perfektno zdravje, telesno moč in poživljenje p. tem drap. cene knjižice, ki je zal. ga zna. osti in vsebuje stvari, kter bi moral vsak človek znati. Zapomnite si, ta knjižico se dobi preprosto zastoj. Mi plačamo tudi p. štnino. Izpnite odrezek spodaj in prilete nam ga že dand. na kar vam ni pošlemo našo knjižico v vašem materinem jeziku popolnoma zastoj.

POŠLITE NAM TA ODREZEK ŠE DANES. DR. JOS. LISTER & Co., Aus. 705 Northwestern Bldg. 22 Fifth Ave., Chicago, Ill.

Gospodje: — Zanima me ponudba, s katero nudite Vašo knjižico brezplačno: prosim pošljite mi jo takoj.

Ime.....Pošta.....Država.....